

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 36

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

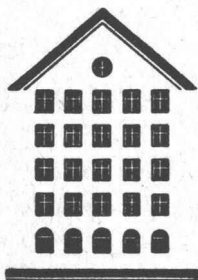
SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

Patentanwälte

E. BLUM & Co., ZÜRICH

Gegründet 1878 Telefon 25 16 33

Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung



**43. Comptoir Suisse
Lausanne**

8.—23. September 1962

Einfache Billette für die Rückfahrt gültig.

BERCHTOLD & Co.

HEIZUNG • LÜFTUNG
WARMWASSER

THALWIL

**INDUSTRIE-
HEIZUNG**
HEISSWASSER
STATT DAMPF

Telephon
051/92 05 01

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Berechnung von Hochhäusern. Von W. Brunner	615*
Stand der Freikolbentechnik. Von R. Huber	619*
Zum System der Generalunternehm- ung. Von W. Siebenmann	625
CIAM '59 in Otterlo. Von J. Schilling	627
Zürcher Ziegeleien. Von G. Risch	627*

Nekrologe

Alfred Gradmann	628*
Peter Frey	629

Mitteilungen

Tätigkeitsberichte 1961 der Dechema. Hotelbau. Eidg. Technische Hoch- schule. Sulzer-Hochhaus in Winter- thur. Persönliches	629
--	-----

Buchbesprechungen

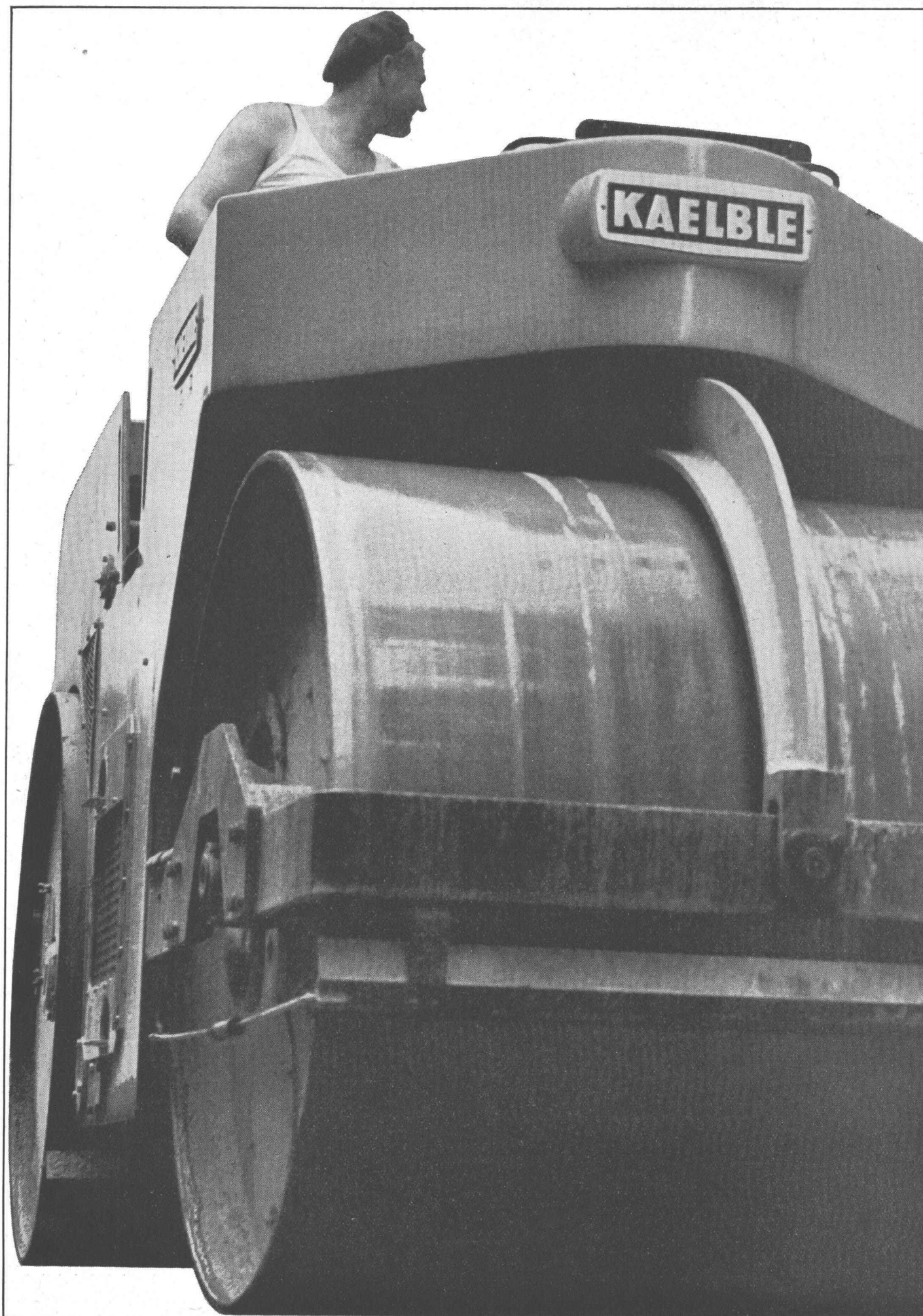
Hydromechanisches Berechnen, von J. Timm. Neuerscheinungen	629
---	-----

Wettbewerbe

Friedhoferweiterung in Hombrech- tikon. Kirchenanlage in Windisch. Primarschulhaus in der Matt in Wil. Primarschulhaus im Hinterberg in St. Gallen	630
--	-----

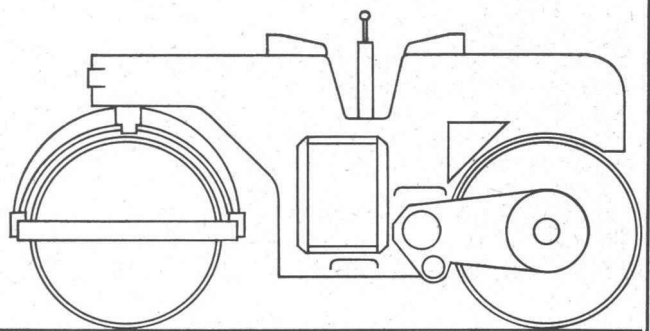
Ankündigungen

Studienreisen für Verwalter von Forschungsstätten. Schweizerisches Nationalkomitee für Raumforschung. Aktuelle Probleme beim Bau und Betrieb von Pipelines. Textiltagung. Schweizerischer Verein von Gas- und Wasserfachmännern	630
---	-----



Aus dem KAEUBLE-Programm:

neu 7to Vibration



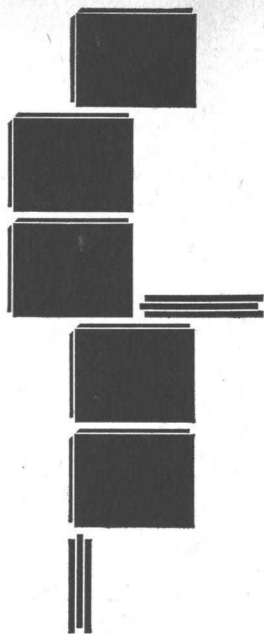
Die neue KAEUBLE ist schwer und stark. Der pendelnd aufgehängte Rüttler erzielt – je nach Untergrund – einen Walzeffekt von rund 70 to.

Die rechte Walzenseite ist frei und kann den seitlichen Hindernissen zentimetergenau entlangwalzen. Die hydraulische Lenkung, die beiden Sitze für Vorwärts/Rückwärts und das selbstsperrende Differential im geteilten, hintern Zylinder erhöhen die Arbeitsleistung Ihres Walzenführers.

Dürfen wir Ihnen die schwere KAEUBLE-Vibrationswalze 7,3 to im Einsatz zeigen?

Zürich 1 Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/2317 50

Robert Aebi^{AG}

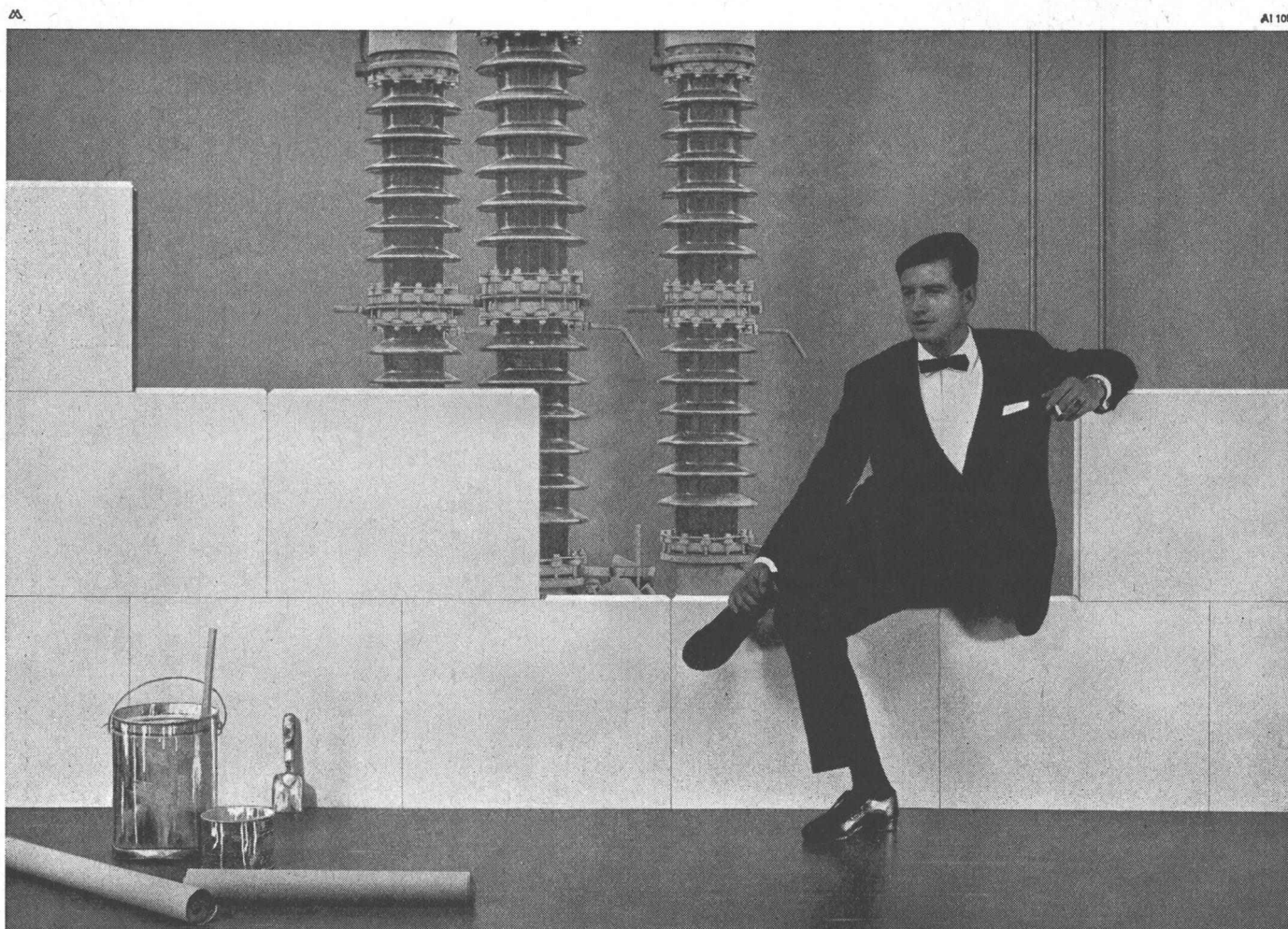


**Die sauberste Lösung
der individuellen Raumaufteilung**

Zuerst verlegen Sie den Boden durchgehend, bestimmen den genauen Standort der Maschinen und Apparate und erst jetzt stellen Sie die Trennwände — ganz nach Ihren Bedürfnissen. Die neue, vorfabrizierte Alba-Wandbauplatte entspricht einem seit langem geäußerten Wunsch der Architekten.

Alba 
Wandbauplatte aus Gips

Sie ermöglicht nachträgliche, individuelle Raumaufteilungen im Trockenverfahren. Alba-Zwischenwände können auf Profileisen montiert werden — ein Verputzen ist überflüssig; man kann sie direkt streichen oder tapezieren. Unsere Vertreter beraten Sie kostenlos. Montage durch Gipsergeschäfte.



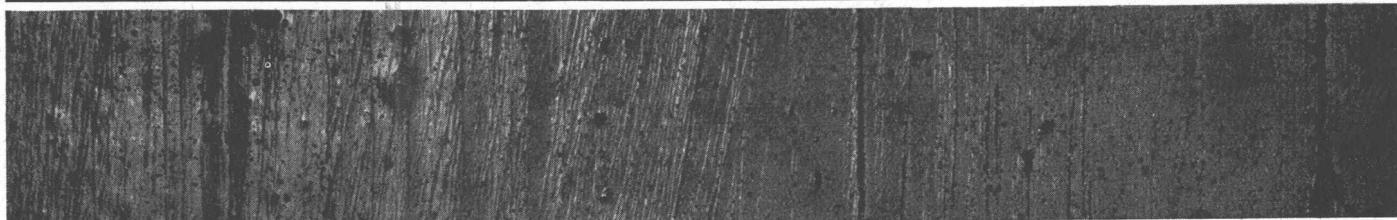
GIPS-UNION AG Talstrasse 83 Zürich 1 Fabriken in Alvaschein,
Bex, Ennetmoos, Felsenau, Granges, Kienberg, Läufelfingen, Leissigen, Rüthi.

Beton Eisen

aussen innen

oberirdisch unter der Erde unter Wasser

Isolation Schutz

**Afratar**

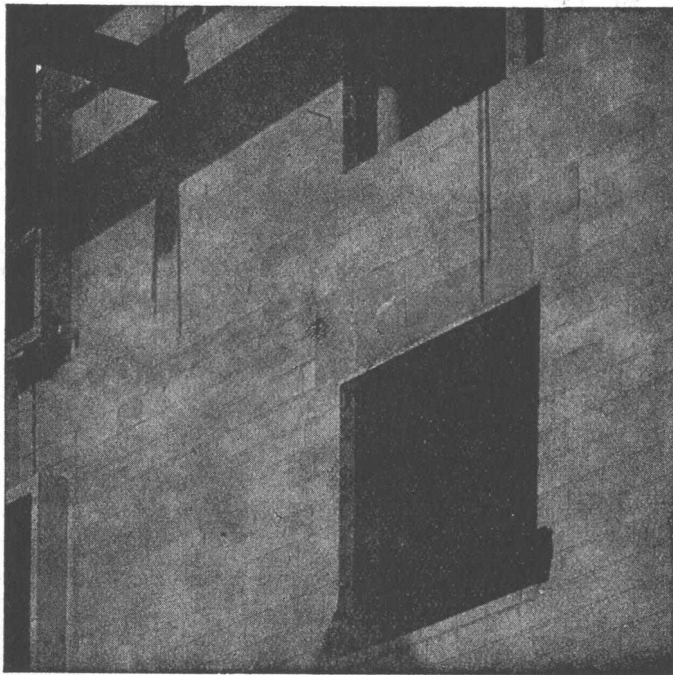
Ob Sie in Beton oder in Eisen konstruieren — als Isolations- und Dauerschutzmittel hilft Ihnen das bewährte Afratar, sei es bei Bauten unter der Erde, im Wasser oder im Freien. Ein zwei- bis dreimaliger Anstrich von Afratar-Fluid schützt und isoliert Beton dauernd und macht Eisenkonstruktionen wetterbeständig. Afratar D erreicht bei einmaligem Anstrich die gleiche Schichtdicke wie ein zweimaliger Anstrich mit üblichem Teerpechlack, es ist unempfindlich gegen chemische Dämpfe und Sonnenbestrahlung. Doch für Trinkwasseranlagen, Futtersilos etc., sowie unter

farbige Überzüge, verwenden Sie Afracel, das ebenfalls als Afracel-Fluid und Afracel dick erhältlich ist. Unsere Spezialisten raten Ihnen gern und zuverlässig.

Chemische Spezialitäten für den Bautenschutz

Siegfried Keller AG

Wallisellen 051/93 32 32



**Der Rohbau
muss die
Grundlage
des
Komforts
enthalten!**

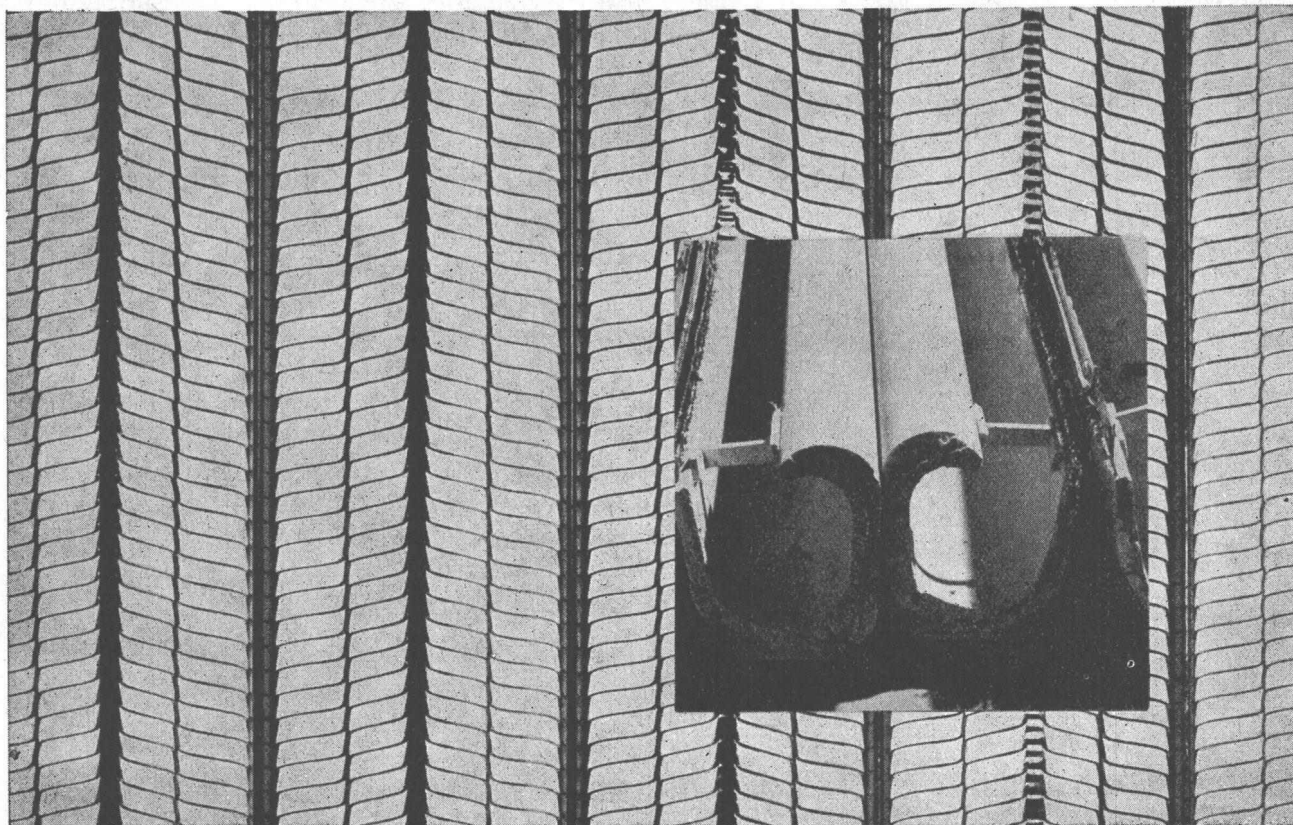


Wo bei Planung und Bauen die wirklich vollwertige ein voller Wohnkomfort durch nichts mehr erreichbar, wenn Sie bauen; fragen Sie nach der Isolierung, wenn Sie mieten! VETROFLEX-Isolierung ist ein Merkmal hoher Bauqualität. VETRO-nicht, fault nicht, zerfällt nicht. VETROFLEX-Isolierung solange das Haus steht.

GLASFASERN AG

Isolierung vernachlässigt wird, lässt sich chen. Beachten Sie besonders die Isolierung, wenn Sie mieten! VETROFLEX-FLEX hat hervorragende Isolierwerte, altert garantiert die Grundlage des Komforts so- Verkaufsbüro Zürich, Telefon 051-27 17 15

Gewölbe-Konstruktionen



herabgesetzte Decken
Verschalungen
Kabinen-Trennwände
Kanäle für indirektes Licht
Verkleidungen aller Art etc.
am solidesten mit

Hesco-Rippenstreckmetall

Verkauf durch Eisen- und
Baumaterialien-Händler
Bitte verlangen Sie den Prospekt von
Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti ZH,
Drahtzieherei
Metallwaren- und Nagelfabrik
Telefon 055 43522



Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)

Besichtigen Sie bitte unsere Ausstellungen in den Baumusterzentralen Zürich, Bern und Basel



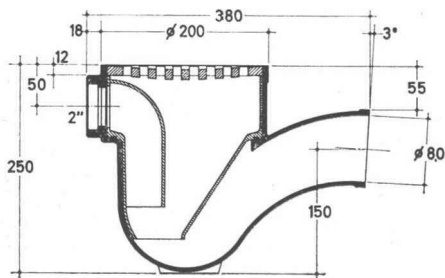
Der neue, verbesserte

«TURICUM»



Sinkkasten aus hoch-
molekularem
Niederdruck-Polyaethylen

In- und ausländische Patente angemeldet



Gehäuse: mit Auslauf von 80 mm Innendurchmesser und zusätzlichem 2"-Einlauf für Anschluss von Waschmaschinen usw.
Auslaufgefälle: 3°

Eintauchzylinder (Geruchverschluss) mit Gummiringdichtung (absolut alterungsbeständig)

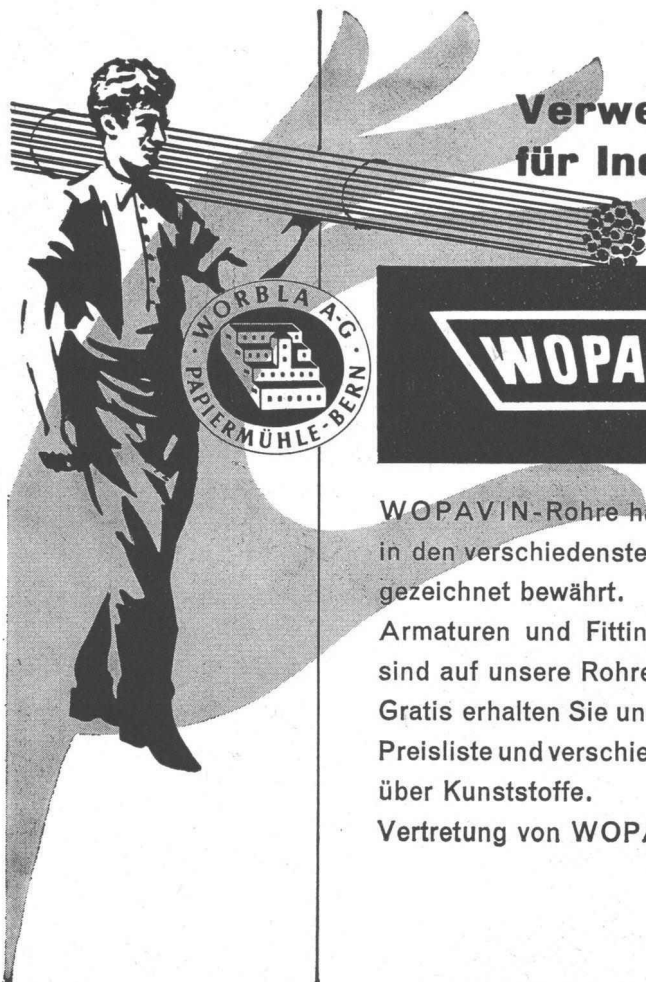
Rost aus Gusseisen mit chemikalienbeständigem Kunststoff-Ueberzug

Wasserstand: 70 mm

Gewicht: 2,700 kg

HANS U. BOSSHARD ZÜRICH/LUGANO

MANESSESTRASSE 170 TEL. 051 / 23 87 83 VIA GINEVRA 2 TEL. 091 / 2 05 05



Verwenden Sie
für Industrie-
leitungen



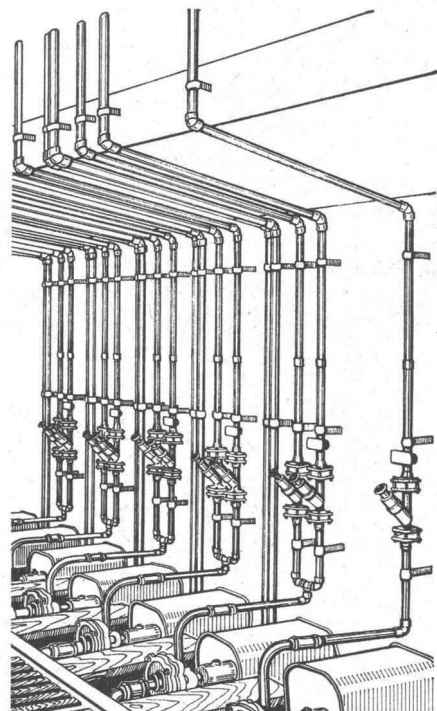
WOPAVIN

WOPAVIN-Rohre haben sich bereits in den verschiedensten Industrien ausgezeichnet bewährt.

Armaturen und Fittings in Hart-PVC sind auf unsere Rohre abgestimmt.

Gratis erhalten Sie unsere ausführliche Preisliste und verschiedene Broschüren über Kunststoffe.

Vertretung von WOPAVIN-Hart-PVC:



Otto Kuenzi AG

Bern, Laupenstrasse 4

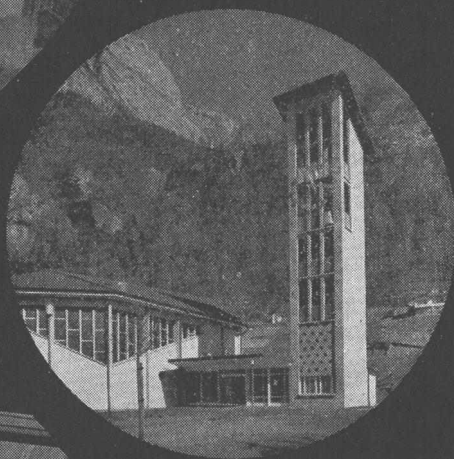
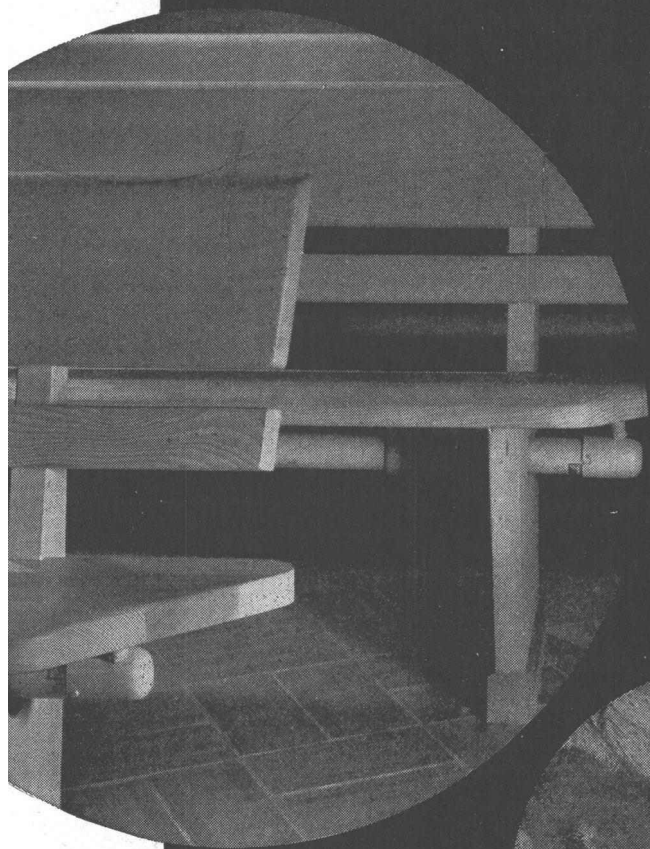
Telephon (031) 3 66 65

BRIGATEX +

ELOTEX

**höchsten
Ansprüchen
gewachsen**

**Bildreportage
schwieriger Verleimungsarbeiten**



Die Kirchenbänke mit darunterliegender Heizung in der Kirche Sargans wurden mit ELOTEX HF 59 wärmebeständig verklebt.

Bei der Verklebung mit Holztäfer sowie beim Aufkleben der Abdeckleisten genügte nur ein hochwertiger Leim wie BRIGATEX.



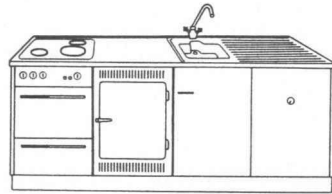
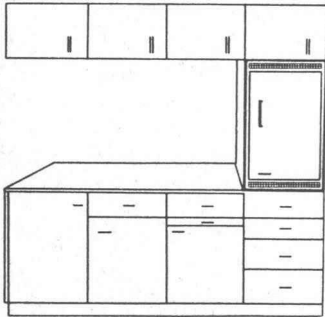
forster

2 Einbau-Kühlschränke 70 u. 150

Beide Modelle geeignet zum Einbau in Holzmöbel und Küchenkombinationen (Normmasse 55/60/90 cm). Einfachste Montage, moderne Formgebung.

Leistungsstarke Kühlaggregate mit stufenlosem Thermostat, SEV-geprüft.

Ausführung: Aussengehäuse Stahlblech, einbrennemailliert, Innengehäuse und Türausbau nahtlos aus hygienischem, geruchlosem Kunststoff verformt. Bandung links oder rechts. Verstellbare Tablare, Türausbau.



70 I Absorber Fr. 295.—

Verstellbare Tablare, praktischer Türausbau für 7 Eier und 4 Flaschen, grosse Eiwürfelschublade. Garantie: Kühlaggregat 6 Jahre.

150 I Kompressor Fr. 485.— exkl. Gemüseschalen

Eignet sich für bündigen Fronteinbau. Raumsparende Konstruktion.

17 l Tiefkühlfach für Temperaturen bis -18°C . Grosse Eiwürfelschublade. Raffinierter, besonders grosser Türausbau mit verstellbaren Tablaren, Butter- und Käsefach, sowie Halter für 14 Eier, fasst 4 Literflaschen. Wichtig für die Reinigung: Der Frontrahmen mit den beiden Lüftungsgittern lässt sich leicht wegnehmen.

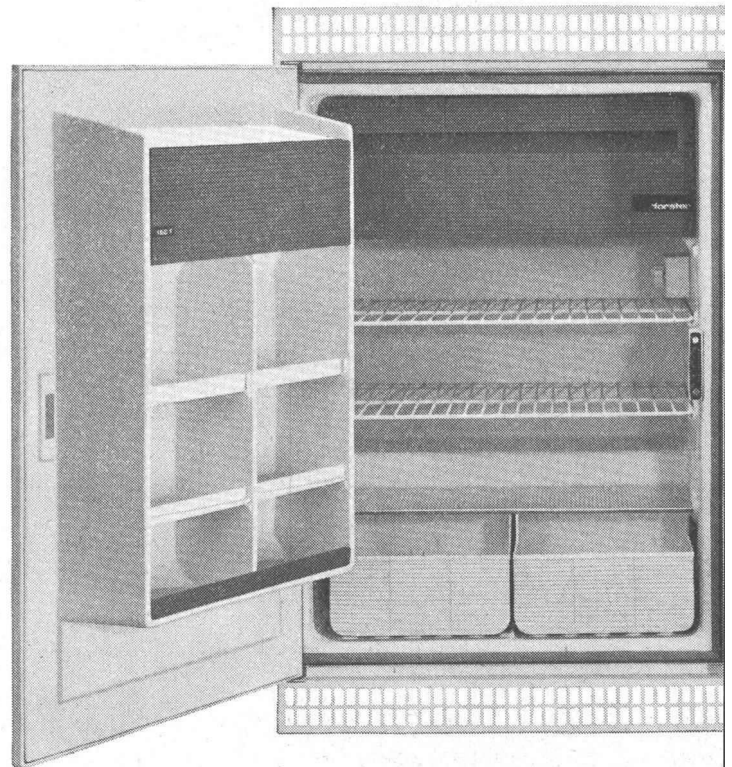
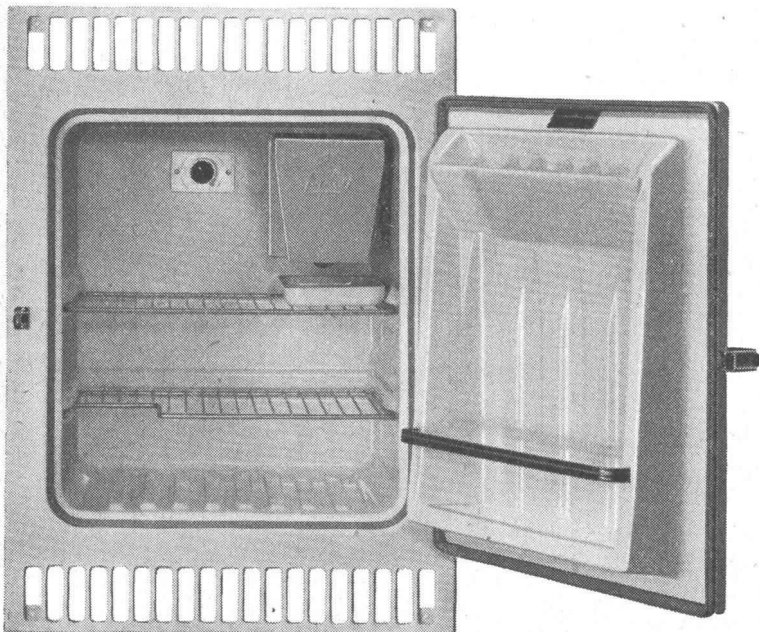
Garantie: Kühlaggregat 5 Jahre.

Forster schafft einen neuen Standard für Qualität, Leistung und Komfort im schweizerischen Kühlschrankbau.

Bitte verlangen Sie Offerte und Spezialprospekt. Beratung in allen Einbaufragen.

70 I Absorber

150 I Kompressor



forster

Aktiengesellschaft Hermann Forster Arbon **Telephon 071 / 4 78 33**

Büro und Lager Zürich, Altenhofstrasse 46, Telephon 051/24 77 42 — Büro Lausanne, Rue de Genève 95, Telephon 021/25 57 12

Früher ausschalen —

Zeit gewinnen



Beim Bauen hat man es immer eilig. Auf das Ausschalen warten ist verlorene Zeit.

Jetzt können Sie früher ausschalen mit dem Schnellerhärter

Friodur

Was ist FRIODUR?

- ein chlorfreier Betonzusatz.
- ein Schnellerhärter (kein Schnellbinder; der Abbindeprozess verläuft normal).

Was bietet FRIODUR?

- FRIODUR bewirkt hohe Anfangsfestigkeiten und erhöhte Resultate nach 28 und mehr Tagen. Für Sie bedeutet das: Schneller ausschalen — Zeit gewinnen. Die Schalungsbretter werden für weitere Arbeiten frei.
- FRIODUR plastifiziert den Frischbeton ohne Lufteinführung — das Anmachwasser kann um 5-10% reduziert werden.

Dosierung: 2% des Zementgewichtes.

SIKA
Neuheit
1962

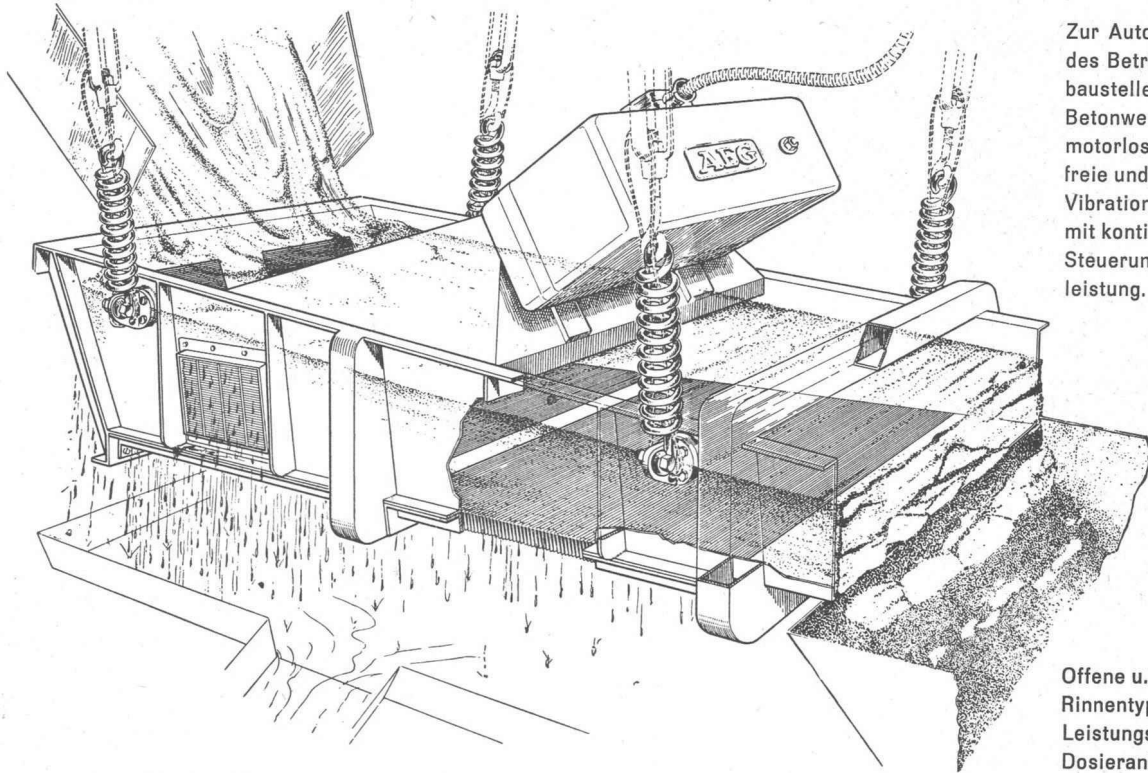


Kaspar Winkler+Co.

ZÜRICH CHUR ST. GALLEN LUZERN BERN LAUSANNE

AEG

Elektromagnetische Förderrinnen und Entwässerungssiebe



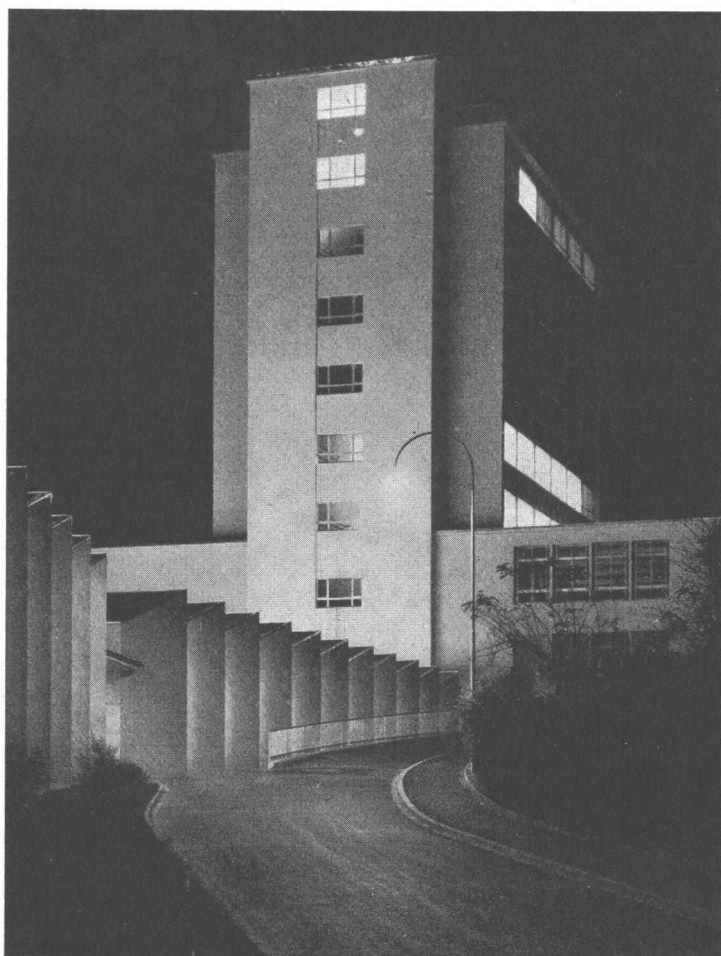
Zur Automatisierung des Betriebes auf Grossbaustellen, in Kies- und Betonwerken durch motorlose, wartungsfreie und verschleissfeste Vibrationsfördergeräte mit kontinuierlicher Steuerung der Förderleistung.

Offene u. geschlossene Rinnentypen für grossen Leistungsbereich. Dosieranlagen.

ELEKTRON AG

Zürich 27, Seestrasse 31, Telefon (051) 25 59 10

PORA



ISOLIERPLATTEN BAUSTEINE STÜRZE

aus PORA-Porenbeton
fäulnissicher, frostbeständig,
rein anorganisch, leicht,
hochisolierend

ISOLIERPLATTEN

in die Schalung gestellt
bilden eine ideale
Eisenbeton-Isolierung
für Hoch- und Tiefbauten
aller Art, wie
Skelettbauten, Kläranlagen

BAUSTEINE

als Ausfachung von
Skelettbauten,
für Bauten im Gebirge

PORA-AG

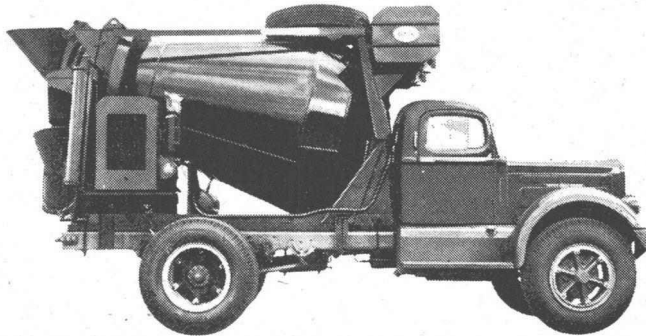
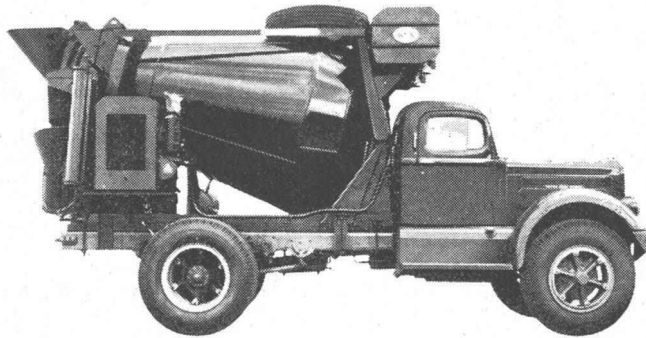
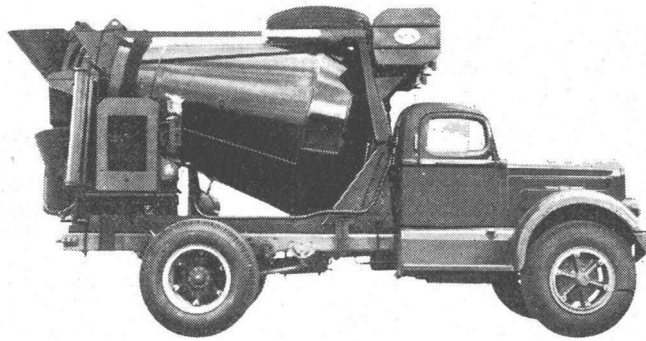
Mühlehorn Reichenburg
VERKAUFSBUREAU ZÜRICH
Schiffplände 16 051/47 26 62

Charles Keller

Wallisellen ZH

Transport-Betonmischer

Mit und ohne Lastwagenchassis lieferbar

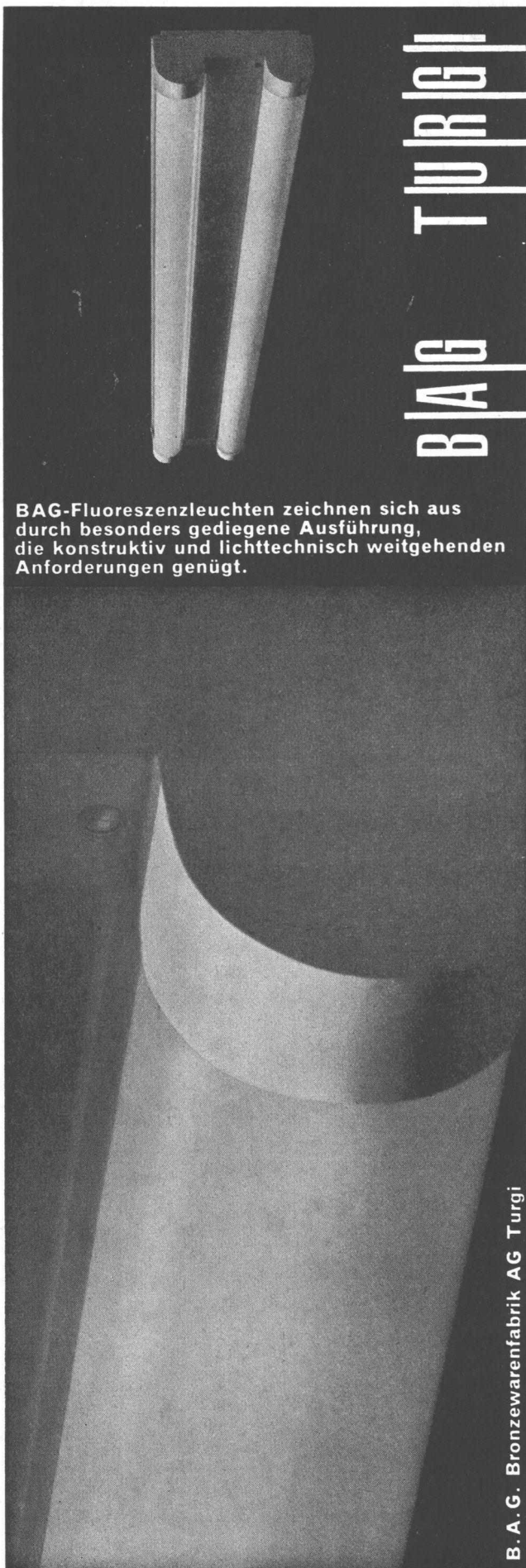


REX-Hünnebeck Moto-Mixer

Transport-Betonmischer zum Aufbau auf Lastwagenchassis mit Mischkapazitäten von 3, 4 und 5 m³ und 2-teiligem Wassertank für Mischung und Spülung. Spezielle Vorzüge: Einfache, unverwüstliche Konstruktion, rationelles Arbeiten ohne Zeitverluste, Qualitätsmischung, maximale Betriebssicherheit, billig im Unterhalt. REX-Hünnebeck-Chassis zeichnen sich durch äusserst kurzen Radstand aus, was ein rasches Auswechseln aller beweglichen Teile des Mixers ermöglicht. Verlangen Sie heute noch ein ausführliches Angebot!

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/933933

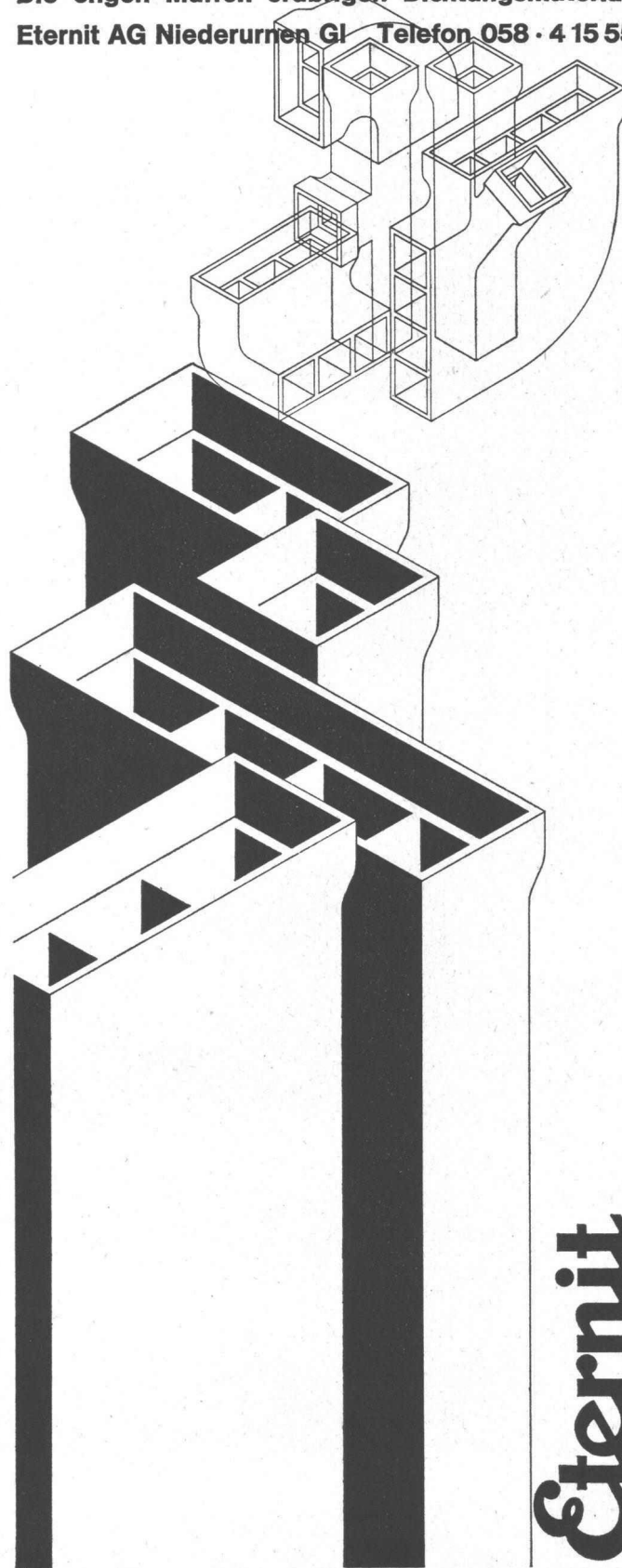
b + t corso 239



BAG-Fluoreszenzleuchten zeichnen sich aus durch besonders gediegene Ausführung, die konstruktiv und lichttechnisch weitgehenden Anforderungen genügt.

B. A. G. Bronzewarenfabrik AG Turgi

Mehrteilige Eternit-Kanäle für die Zu- und Abluft untereinander angeordneter Bäder und Küchen in Wohnhäusern. Lieferbar in geschosshohen Längen, schallhemmend, innen und aussen glatt. Die engen Muffen erübrigen Dichtungsmaterial. Eternit AG Niederurnen GI Telefon 058 · 4 15 55

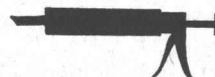


Eternit

Gute Resultate durch Meynadier

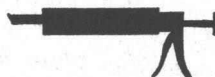
Pistolen-Kitte

Nerax



Ein dauernd plastischer Kitt auf der Basis von Bitumen und Asbest. Ohne Voranstrich, einfach und sauber mit der Pistole zu verarbeiten. Resistent gegen Mineralsäuren und Laugen. Nerax ist wasserbeständig und bleibt bei tiefen Temperaturen plastisch. Der Kitt bewährt sich zum Abdichten von Dilatationsfugen, Überlappungen bei Wellernit- und Wellblechdächern, Fugen zwischen vorfabrizierten Bauelementen und von Muffen aller Art.

Plax



Ein weichplastischer Fugenkitt auf der Grundlage von Ölen und Mineralstoffen. Wirtschaftliche Verarbeitung mit der Pistole, ohne Voranstrich. Seine Eigenschaften: Ausgezeichnete Adhäsion und großes Dehnvermögen, Überstreichbar mit Öl- und Dispersionsfarben, nicht klebende Oberflächenhaut, kälteunempfindlich. Plax ist der ideale Kitt für Fassadenabdichtungen auf Metall, Beton, Mauerwerk, Glas, vorfabrizierten Elementen usw.

Ferner liefern wir als Strang-Kitt:

Paltoplast



Plastisch-elastischer Fugenkitt in vorfabrizierter Strangform. Er ist handlich, ohne Erwärmung verarbeitbar, verfügt über kautschukähnliche Eigenschaften und über eine große Dehnfähigkeit. — Paltoplast verformt sich nicht; er bleibt unveränderlich bei hohen und tiefen Temperaturen. Der Kitt eignet sich für die Abdichtung von Böschungsfugen bei Kanälen, Terrassenbelägen, Dilatationsfugen in Betonkonstruktionen usw.



MEYNADIER + CIE AG

Zürich

Bern

Chur

Lausanne

Locarno

Luzern

Sitten



Rohrpost-Anlagen

sind das geeignete Mittel, Ihren Betrieb zu rationalisieren

Bank-Betriebe

Papier-Industrie

Textil-Industrie

Chemische Industrie

Maschinen-Metall-Industrie

Elektro-Industrie

Fahrzeug-Industrie

Versand-Geschäfte

Wir bauen für jedes Wirtschaftsgebiet die geeignete Anlage von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur vollautomatischen wälscheibengesteuerten Rohrpost-Anlage

Unverbindliche Beratung und Projektierung durch

Standard Telephon und Radio AG.

Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

1702



Baukeramik Gail

Gail'sche Baukeramik in der Schweiz

Wie haltbar und zeitlos Baukeramik ist, bezeugen die Baudenkmäler des Altertums. Diese Erkenntnisse werden heute mehr denn je genutzt. Wie beständig, schön und dauerhaft Bauten mit Gail'scher Baukeramik sind, beweisen u. a. das Bakteriologie-Gebäude der Universität Zürich, das Mehrfamilienhaus in der Oerlikonerstrasse in Zürich, das Southaus der Brauerei Gurten in Wabern-Bern, das beispielsweise mit Gail'schen Spaltwandplatten in verschiedenen Buntglasuren verkleidet ist. In diesem Jahr werden ebenfalls die Fassaden dieser Brauerei mit Gail'scher Baukeramik verkleidet.

Wer mehr wissen möchte, wende sich bitte an unsere Vertretung.

Unsere Vertretung:

Jos. Sedleger, Zürich 11/46, Hürstringstrasse 7
Telefon (051) 57 22 70

zeitlos rentabel